

小王子vs暗影领主秘境之战

# 拯救德尔托拉

决战德尔

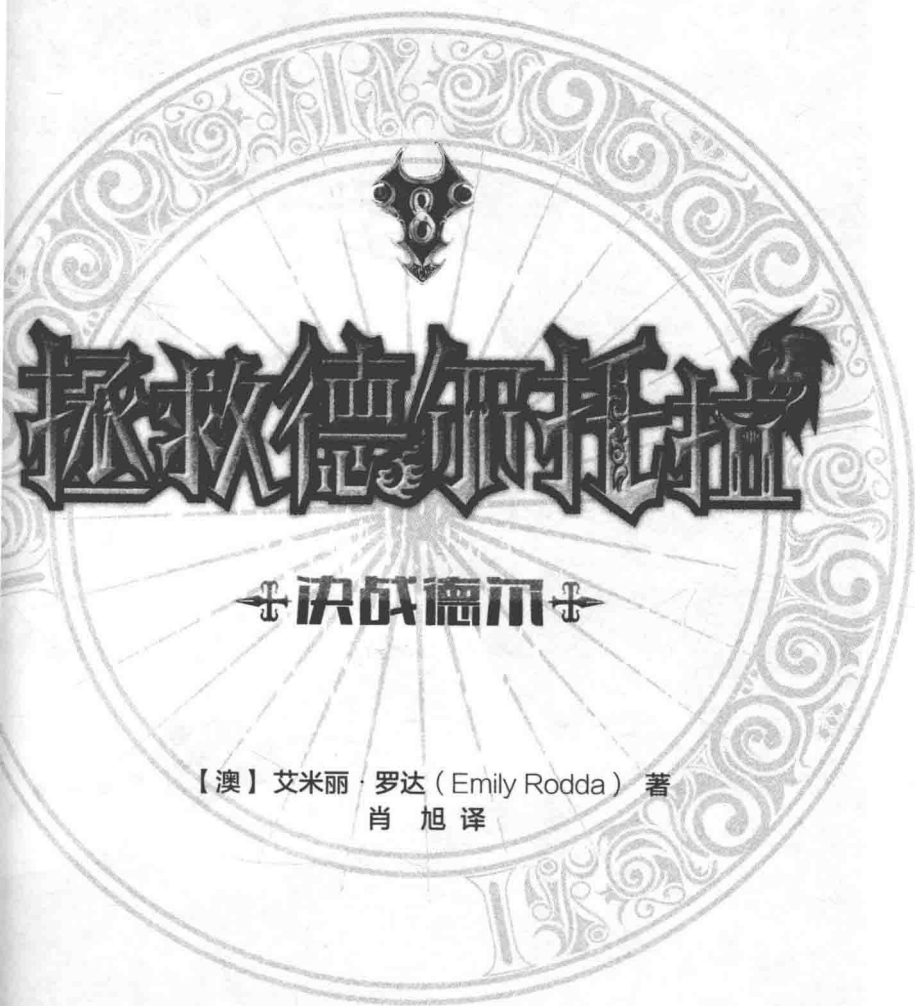


【澳】艾米丽·罗达 (Emily Rodda) 著  
肖旭译



化学工业出版社

销量500万册  
5度荣获澳大利亚  
青少年图书委员会  
年度图书奖



# 拯救德尔托拉

## 决战德尔

【澳】艾米丽·罗达 (Emily Rodda) 著  
肖旭译

图书在版编目 (CIP) 数据

决战德尔/[澳] 罗达 (Rodda, E.) 著; 肖旭译. —北京:  
化学工业出版社, 2016.2

(拯救德尔托拉)

书名原文: Deltora Quest: Return to Del

ISBN 978-7-122-25918-9

I. ①决… II. ①罗…②肖… III. ①儿童文学-中篇小说-  
澳大利亚-现代 IV. ①I611.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第307394号

Deltora Quest: Return to Del

ISBN 978-1-74169-790-2

Text and graphics copyright © Emily Rodda, 2000.

Graphics by Kate Rowe.

Cover illustrations copyright © Scholastic Australia, 2000.

Cover illustrations by Marc McBride.

All rights reserved.

This edition published under licence from Scholastic Australia Pty Limited  
arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited.

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2015-4345

---

责任编辑: 李雅宁

装帧设计: 史利平

责任校对: 蒋宇

---

出版发行: 化学工业出版社

(北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)

印 装: 北京画中画印刷有限公司

889mm×1194mm 1/32 印张5 1/4 2016年2月北京第1版第1次印刷

---

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686)

售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

---

定 价: 15.00元

版权所有 违者必究



# 拯救德尔托拉

决战德尔

## 前情提要

里夫、巴尔达和茉莉已经找到了德尔托拉宝带上失落的七颗宝石。现在，他们必须找到德尔托拉王位继承人，只有真正的继承人戴上宝带后，邪恶的暗影领主的统治才会被推翻，德尔托拉才能重获自由。

里夫的父母，现在还被囚禁在德尔，他们曾告诉里夫，十六年前，当暗影领主袭来，他们帮助英顿国王和莎恩王后逃离德尔的时候，就知道国王夫妇和他们未出生的孩子计划去安排好的藏匿地。可三人后来知晓，这一计划失败，因为会魔法的托尔族人违背了效忠国王的古老誓言，拒绝提供庇护。托尔族人被流放到迷失之谷，而国王一家的行踪再也无人知晓。

杜姆，那位严肃、神秘的抵抗军领袖，满怀愤怒地

离开了三人，因为他们拒绝听从劝告，坚持去迷失之谷。笼罩山谷的魔咒消失了，可里夫、巴尔达和茉莉不知道要去往何方。他们要找到继承人，却不知道该如何寻找。暗影领主的仆从——灰影卫士、可怕的幻形怪以及唤做阿卡巴巴的秃鹫似的大鸟——正在搜寻他们。

现在故事继续……

# 拯救德尔托拉

决战德尔

## 目录 CONTENTS

一 迷雾重现 001

二 夜访法洛 012

三 疑云重重 023

四 七大部族 032

五 广传消息 045

六 一路凶险 057

七 峰回路转 069

八 盟友抵达 079

九 王储疑云 088

十 重返德尔 099

十一 伙伴被俘 107

十二 绝处逢生 115

十三 父女相认 124

十四 急中生智 134

十五 战斗至死 144

十六 终极秘密 153



# 拯救德尔托拉

决战德尔



## —— 迷雾重现

德尔托拉宝带完整了，七颗宝石再次在那钢制吊坠上闪闪发光，这真是太完美了。可是……

里夫看了眼巴尔达和茉莉，三人一起走在从前的迷失之谷里，这里已然变成阳光普照的美丽山谷。他们头顶的天空中，克里和其他鸟儿一起展翅翱翔。自从魔雾消散，许多鸟儿重新回到了山谷，被流放的托尔人也从生不如死的状态下解脱出来，还有那邪恶的守护者也恢复了本来面目——隐士法德普。

三个伙伴胜利了，可现在他们得面对的现实是除非找到德尔托拉王位继承人，要不之前的努力都是白费。他们一度相信宝带会指引他们找到继承人。可现在却一点征兆都没有。

里夫叹了口气，翻开了他随身带的那本蓝色小书。这







本《德尔托拉宝带》是在守护者的宫殿崩塌时少数的幸存者。为什么？里夫想着。为什么，除非里面有机关？他重新审视着经常阅读的那些文字。

❖ 每颗宝石都有自己的魔力，然而七颗汇聚产生的魔咒比单个的总和要强大得多。只有当德尔托拉宝带恢复成埃丁国王设计的最初模样，系在埃丁真正的继承人腰间，才能具备打败敌人的威力。

“再看这些也不会有什么变化，里夫，”茉莉小声说道，“我们得找到继承人——要快！”她摘了颗浆果扔给菲力。山谷里出现了许多毛茸茸的小动物，可看起来都比菲力要大，它胆怯地缩在茉莉肩头，好奇地四处张望。

“要是我们知道上哪儿去找也好啊！”巴尔达显得有些焦躁不安，“不能在这儿等下去了，等宝带指路。随时——”巴尔达抬起头，忽然眉头紧锁。里夫也抬起头，吃惊地发现刚才还是晴空万里，现在一团雾气却积聚起来。鸟儿盘旋着，尖叫起来……





# 拯救德尔托拉

决战德尔

茉莉大声呼唤着克里，只见它离开鸟群，朝她猛冲下来。就在那一刻，里夫看到法德普走了过来。两个托尔人跟在他身后：皮尔，高高大大，留着胡须的男子；希安，身板挺得直直的，身穿红袍的老妇人。

“别害怕！”法德普叫道，“托尔人正在用魔法编织云朵重新盖住山谷，这样暗影领主就不会发现我们自由了。”

“可这些小动物怎么办？”茉莉大声说道。

“这雾气不会伤害它们的，丫头，”希安笑道，“轻轻的，还带着香味。现在我们的魔力恢复了，可以做很多事了。”

“除了我们最想做的，”皮尔严肃地说道，“除了返回托拉。”

“确实。”希安转过头看了看里夫、巴尔达和茉莉，“可是，”她小声说道，“还有希望……”

里夫瞥了眼法德普。

“法德普什么也没说，里夫，”希安说道，“可我们还记得山谷变化之前我们所看到的。你们带着一件宝





贝——一件能拯救我们所有人的宝贝。可现在你们遇到麻烦了，我们察觉得到。要帮忙吗？”

里夫犹豫了。他一直保守着这个秘密。可是，托尔人或许真的能帮上忙。巴尔达和茉莉站在一旁，显得有些激动，他知道，他们热切期待与托尔人分享秘密。

“有一点得说清楚，”希安轻轻地说道，“告诉一个托尔人就等于告诉了所有人，我们之间没有秘密，这是我们的力量之源。我们互相知晓对方，记忆存留的时间也很长。”

里夫摸了摸宝带，在衣服下面很有分量。可他刚要张口，希安和皮尔停顿了一下。“有生人进谷了！”皮尔噓道，“在小溪边，走得很快。”

“朋友？”法德普焦急地问道。

希安摇了摇头，露出困惑的神情。“分不清。变换的——幻形怪——我们很容易就能觉察，也能分辨出其他恶魔。可这次来的人我们分不清楚。”

雾气渐浓，光线暗淡了下来。里夫做了个决定。“我





# 拯救德尔托拉

决战德尔

们去会会他们，”他说道，“边走边说。”

于是，众人行走在山谷的绿地中，三人讲述了他们深藏心底的秘密。把这些话大声说出来还是很奇怪的，可当托尔人出神地看着宝带，里夫一点儿都不担忧。

“那紫水晶，”希安边小声说着，边轻轻摸着那紫色的宝石，“是托拉之石，真理的象征。”

“托拉之石？”茉莉叫道，“为什么这么说呢？”

“那是因为，当德尔托拉宝带铸成时，托尔人是把护身符献给埃丁王的七大部族之一。”希安说道。

“无疑，这是紫水晶在野兽魔窟的原因，那儿离托拉很近，”皮尔补充道，“从宝带上失落后，宝石渴望回到原地。它倾尽全力，可还是敌不过带走它的阿卡巴巴。或许——”

两个人出现在前方小溪的弯道边，一个大声叫着，跑了起来。里夫吃惊地看到，那是达因，和他在一起的正是杜姆。

“达因！”杜姆大声叫着。达因内疚地回头看着他，





飞奔的脚步渐渐慢了下来。

“为什么，这孩子长得那么像我们，”希安小声说道，“那头发——还有那眼睛……”

“达因的母亲有托尔族血统，”里夫告诉她，“他的父母一年前被灰影卫士抓走了。现在他跟着杜姆，在抵抗军里。”

走过来的两人静静地站在那里。杜姆抬头看了看头顶的天空。

“一切都很好，杜姆，”法德普叫道，“你的朋友在这儿很安全，那雾气是为了保护我们的。”

杜姆谨慎地向前走了几步，仔细端详了一下法德普，脸色顿时阴沉下来。“你！”他吼了起来，伸手去抓宝剑。

“不！”里夫叫了起来，“杜姆，这是法德普，他不再是守护者了，不是我们的敌人，也不是你的。”

里夫认识杜姆这么久，第一次看到他脸上露出疑惑的神情。“你们要好好说说这事儿！”他嘟哝着。

“你也一样，”巴尔达粗声说道，“为什么不告诉我们





# 拯救德尔托拉

决战德尔

你来过这个地方？”

“我极力阻止你们来这迷失之谷！”杜姆渐渐恢复了过来，大声叫起来，“要是我告诉你们我来过这山谷，管用吗？不会！那你们就会认定，如果我能逃脱，你们也能。”

“有可能，”茉莉脱口而出，“可你这样什么都不说不是太卑鄙了吗，杜姆！为什么不告诉我们，你相信守护者就是英顿国王？”

杜姆冷冷地笑了，完全不顾喘着粗气、一脸惊骇的达因。“即便是我也不愿意事情那么糟。在我离开这该死的山谷后，我发誓绝不会告诉任何人，他们的国王变成什么样了。他们受够了。我以为，让他们相信国王已经驾崩了要好得多。”

“你中了暗影领主的圈套，”里夫平静地说道，“他希望国王被人遗忘，这样他对德尔托拉的统治就牢不可破了。”

杜姆后退了一步，似乎被人重击了一拳。他慢慢抬起手，用手背擦拭着额头，也遮住了眼睛。达因直勾勾地盯





着前方，脸上完全没有表情。可在里夫看来，那张平静地面庞之后，各种情绪交织在一起。

过了很久，杜姆把手放下来，径直看着里夫、巴尔达和茉莉。“我想我知道你们为什么来这里，”他说道，“我可以说现在你们成功了吗？”

三人依旧保持沉默。

杜姆脸上泛过一丝阴云。“或许你们不相信我是很明智的做法，”杜姆面带苦涩地说道，“或许，换作是我，也会保持沉默的。”他转过身。“走，达因，”他对着那僵硬地站在一旁的男孩说道，“这儿不需要我们，看起来，确实是的。”

希安有些坐不住了。“等等！”她叫道。

杜姆转过身，脸上没有任何表情。

“我们不能再互相猜忌、对抗了，”她说道，身板挺得直直的，“联合起来，我们才能在埃丁国王的领导下驱走暗影领主和他那可恶的大军。联合起来，现在我们也成功。”





她又转身对着里夫、巴尔达和茉莉。“现在不是时候对朋友保守秘密了，”她坚定地说道，“暗影领主在抓你们，而你们还不知道下一步该怎么走。我们的大业需要有才干有经验的人加入。现在，是对朋友们交心的时候了。”



众人回到了法德普小屋旁的那片空地。蜜蜂在花丛中飞舞，太阳就快落山，三人把他们的故事又讲了一遍。讲到最后，里夫拿出了宝带，达因喘着气，后退了一步，浑身颤抖。“我知道你们有个很宏大的目标，”他小声说道，“我知道了！”

可里夫一直看着杜姆。那人脸上的表情丝毫没有变化，他在想什么呢？

“你们刚才讲的我已经猜到一些了，”杜姆终于发话了，“还没有人像我这样走过王国的大片土地，因此我不可能没有听说过失落的德尔托拉宝带的传说。我也猜过你们在找它——可你们的动机是善是恶，我不清楚。”







他嘴唇一紧。“现在，我很抱歉，曾经怀疑你们是和我们对着干的。可是——”他用手捋了捋头发，“这是真的吗——我是说这个传说——真的能帮德尔托拉吗？或许，很早以前，在那朦昧的年代我会相信这个传说。可现在——”

“你必须得相信！”茉莉大声说道，“暗影领主惧怕宝带，这就是他为什么要把宝石藏到它们一开始就在的地方！”

杜姆听了她的话，陷入了沉思。“暗影领主知道你们拿到了几颗宝石？”他问道。

“我们很有信心，他会以为我们还要去恐怖之山、野兽魔窟还有这山谷。”里夫答道。

“信心可不能当饭吃。”杜姆说道，显得有些粗鲁。

里夫感觉被激怒了，有这感觉的不只他一人。

“这道理我们也懂，杜姆！”茉莉生气地叫出声来，“还没有哪个人比我们知道的消息要多！”

希安四下看了看，叹了口气，站起身来。“大家伙儿

